

CÔNG TY CỔ PHẦN  
GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
VNT LOGISTICS JSC

---

Địa chỉ/ Add: Số 2 Bích Câu, phường Quốc Tử Giám, Đống Đa, Hà Nội.  
MST/Tax ID: 0101352858

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
*FINANCIAL STATEMENTS*  
**QUÍ 2.2020**  
*FOR THE 2ST QUARTER OF YEAR 2020*

Hà nội, ngày 20 tháng 07 năm 2020

# MỤC LỤC

## CONTENTS

---

	<b>Trang</b>
* Bảng cân đối kế toán ngày 30 tháng 06 năm 2020 <i>Statement of financial position at 30 June 2020</i>	1-6
* Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2020 <i>Income statement for the 2st quarter ended 30 June 2020</i>	7-10
* Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2020 <i>Income statement for the 2st quarter ended 30 June 2020</i>	11-13
* Thuyết minh báo cáo tài chính <i>Explanation of informations in Financial Statements</i>	14-36

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN***STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 2.2020

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2020

*The 2st quarter ended 30 June 2020*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<i>ASSETS</i>	<i>Code</i>	<i>Notes</i>	<i>Ending Balance</i>	<i>Beginning Balance</i>
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>276,416,826,427</b>	<b>265,406,577,236</b>
<i>CURRENT ASSETS</i>				
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	(5.1)	<b>60,680,482,897</b>	<b>67,517,808,478</b>
<i>Cash and cash equivalents</i>				
1. Tiền	111		31,910,888,235	47,810,908,716
<i>Cash</i>				
2. Các khoản tương đương tiền	112		28,769,594,662	19,706,899,762
<i>Cash equivalents</i>				
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	(5.2)	<b>62,177,248,105</b>	<b>56,716,677,934</b>
<i>Current financial investments</i>				
1. Chứng khoán kinh doanh	121		11,275,000,000	11,275,000,000
<i>Trading securities</i>				
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		(75,210,000)	(75,210,000)
<i>Provision for the diminution in value of Trading securities</i>				
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		50,977,458,105	45,516,887,934
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>153,558,686,789</b>	<b>141,171,704,188</b>
<i>Current account receivables</i>				
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	(5.3)	94,417,260,000	91,383,972,963
<i>Trade receivables</i>				
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		38,750,822,922	23,385,926,062
<i>Advances to suppliers</i>				
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐXD	134			
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135			
6. Các khoản phải thu khác	136	(5.4)	21,950,190,269	27,868,861,171
<i>Other current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137	(5.5)	(1,559,586,402)	(1,467,056,008)
<i>Provision for doubtful debts</i>				
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
<b>IV. Hàng tồn kho / Inventory</b>	<b>140</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Hàng tồn kho	141			
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149			
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>408,636</b>	<b>386,636</b>
<i>Other current assets</i>				

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN***STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 2.2020

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2020

*The 2st quarter ended 30 June 2020*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn <i>Current prepayments</i>	151	(5.9)	-	
2. Thuế GTGT được khấu trừ <i>Value added tax deductible</i>	152		-	
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước <i>Taxes and other accounts receivable from the State</i>	153		408,636	386,636
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ <i>Purchase transactions in government bonds</i>	154			
5. Tài sản ngắn hạn khác <i>Other current assets</i>	155			

*(xem tiếp trang sau)*

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 2.2020

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2020

The 2st quarter ended 30 June 2020

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>224,559,391,513</b>	<b>228,754,205,226</b>
<i>NON-CURRENT ASSETS</i>				
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	
<i>Non-current account receivables</i>				
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
<i>Long-term receivables of customers</i>				
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212			
<i>prepayments for long-term suppliers</i>				
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213			
<i>Capital in units attached</i>				
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214			
<i>Long-term intercompany receivables</i>				
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
<i>loan receivables long-term</i>				
6. Phải thu dài hạn khác	216	(5.4)	-	
<i>Other non-current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219			
<i>Provision for doubtful long-term receivables</i>				
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>41,622,497,354</b>	<b>45,310,452,541</b>
<i>Fixed assets</i>				
<b>1. Tài sản cố định hữu hình</b>	<b>221</b>	(5.7)	<b>40,425,499,084</b>	<b>44,049,881,019</b>
<i>Tangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	222		103,287,184,741	103,954,510,285
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(62,861,685,657)	(59,904,629,266)
<i>Accumulated depreciation</i>				
<b>2. Tài sản cố định thuê tài chính</b>	<b>224</b>		-	
<i>Fixed assets Finance lease</i>				
- Nguyên giá	225		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	
<b>3. Tài sản cố định vô hình</b>	<b>227</b>	(5.8)	<b>1,196,998,270</b>	<b>1,260,571,522</b>
<i>Intangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	228		3,576,338,786	3,576,338,786
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(2,379,340,516)	(2,315,767,264)
<i>Accumulated amortisation</i>				
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		-	

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN***STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 2.2020

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2020

*The 2st quarter ended 30 June 2020*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<b>Real Estate Investments</b>				
- Nguyên giá	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế	232			
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>	(5.6)	<b>147,239,000</b>	<b>147,239,000</b>
<b>Non-current assets in progress</b>				
1. Chi phí SX, KD dở dang dài hạn	241			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242		147,239,000	147,239,000
<b>Construction in progress</b>				
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	(5.2)	<b>181,818,200,000</b>	<b>181,818,200,000</b>
<b>Long-term financial investments</b>				
1. Đầu tư vào công ty con	251		12,000,000,000	12,000,000,000
<b>Investment in subsidiaries</b>				
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		150,780,000,000	150,780,000,000
<b>Investments in associated companies and joint ventures</b>				
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		19,038,200,000	19,038,200,000
<b>Equity investments in other entities</b>				
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254			
<b>Provision for long-term financial investments</b>				
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<b>Investments held to maturity</b>				
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>971,455,159</b>	<b>1,478,313,685</b>
<b>Other non-current assets</b>				
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	(5.9)	971,455,159	1,478,313,685
<b>Non-current prepayments</b>				
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4. Tài sản dài hạn khác	268			
<b>Other long-term assets</b>	269			
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN/ TOTAL ASSETS</b>	<b>270</b>		<b>500,976,217,940</b>	<b>494,160,782,462</b>

*(xem tiếp trang sau)*

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 2.2020

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2020

The 2st quarter ended 30 June 2020

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
RESOURCES	Code	Notes	Ending Balance	Beginning Balance
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ / LIABILITIES</b>	<b>300</b>		<b>303,828,803,359</b>	<b>283,073,203,790</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>302,423,803,359</b>	<b>281,668,203,790</b>
<i>Current liabilities</i>				
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	(5.10)	106,065,606,129	104,320,285,658
<i>Trade payables</i>				
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		1,160,772,747	806,152,511
<i>Advances from customers</i>				
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	(5.11)	4,102,150,301	3,271,757,071
<i>Taxes and amounts payable to the state budget</i>				
4. Phải trả người lao động	314			
<i>Payables to employees</i>				
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	(5.12)	243,341,939	148,304,700
<i>Accrued expenses</i>				
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318			
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	(5.13)	18,984,993,654	8,252,760,954
<i>Other current payables</i>				
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320		171,863,856,322	164,865,860,629
<i>borrowings and finance lease liabilities Short-term</i>				
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321			
<i>Provision for short term payables</i>				
12. Quỹ khen thưởng phúc lợi	322		3,082,267	3,082,267
<i>Bonus and welfare fund</i>				
13. Quỹ bình ổn giá	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu CP	324			
<b>II. Nợ dài hạn /Long-term liabilities</b>	<b>330</b>		<b>1,405,000,000</b>	<b>1,405,000,000</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337		1,405,000,000	1,405,000,000
1. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338			
<i>borrowings and finance lease liabilities Long-term</i>				
2. Trái phiếu chuyển đổi	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342			

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU / OWNER'S EQUITY</b>	<b>400</b>		<b>197,147,414,581</b>	<b>211,087,578,672</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	(5.14.1)	<b>197,147,414,581</b>	<b>211,087,578,672</b>
<i>Equity</i>				
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	(5.14.2)	119,490,050,000	119,490,050,000
Owner's contributed capital				
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		119,490,050,000	119,490,050,000
Ordinary shares carrying voting rights				
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		45,544,394,511	45,544,394,511
Share premium				
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413			
4. Cổ phiếu quỹ	415		(817,208,082)	(817,208,082)
Treasury shares				
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417			
7. Quỹ đầu tư phát triển	418	(5.14.5)	9,400,293,842	9,400,293,842
Investment and development fund				
8. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420	(5.14.5)	12,000,000,000	11,000,000,000
Other reserves				
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		11,529,884,310	26,470,048,401.00
Retained earnings				
- LNST chưa PP lũy kế đến cuối kỳ trước	421a		10,697,722,401	22,376,686,154
Beginning accumulated retained earnings				
- LNST chưa PP kỳ này	421b		832,161,909	4,093,362,247
Ending accumulated retained earnings				
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>			
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN/ TOTAL RESOURCES</b>	<b>440</b>		<b>500,976,217,940</b>	<b>494,160,782,462</b>

Lập ngày 20 tháng 07 năm 2020

Hanoi, 20th July 2020

Người lập biểu

Prepared by



Lục Thị Minh Trang

Kế toán trưởng

Chief Accountant

Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc

General Director



Trần Công Thành



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

**INCOME STATEMENT**

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

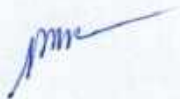
Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
Items	Code	Notes	Current period	Previous period
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b> <i>Revenue</i>	01	(6.1)	192,296,703,054	146,450,756,451
<b>2. Các khoản giảm trừ</b>	02			
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)</b> <i>Net revenue</i>	10		192,296,703,054	146,450,756,451
<b>4. Giá vốn hàng bán</b> <i>Cost of sales</i>	11	(6.2)	185,027,352,311	139,458,609,138
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b> <i>Gross profit</i>	20		7,269,350,743	6,992,147,313
<b>6. Doanh thu hoạt động tài chính</b> <i>Financial income</i>	21	(6.3)	2,065,854,344	2,189,882,728
<b>7. Chi phí tài chính</b> <i>Financial expense</i>	22	(6.4)	3,164,183,671	3,105,785,233
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i> <i>In which: Interest expense</i>	23		3,067,439,723	2,996,470,728
<b>8. Chi phí bán hàng</b>	25			
<b>9. Chi phí quản lý doanh nghiệp</b> <i>General and administration expense</i>	26	(6.5)	4,791,056,374	5,685,992,876
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b> <b>[30=20+(21-22)-(25+26)]</b> <i>Operating profit/(loss)</i>	30		1,379,965,042	390,251,932
<b>11. Thu nhập khác</b> <i>Other income</i>	31	(6.6)	167,978,493	31,726,325
<b>12. Chi phí khác</b> <i>Other expense</i>	32		340,563,734	
<b>13. Lợi nhuận khác (40=31-32)</b> <i>Net other income/(loss)</i>	40		(172,585,241)	31,726,325
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b> <i>Accounting profit/(loss) before tax</i>	50		1,207,379,801	421,978,257

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	51	(6.8)	600,549,390	6,469,252
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52			
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>	<b>60</b>		<b>606,830,411</b>	<b>415,509,005</b>
<i>Net profit/(loss) after tax</i>				
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu <i>Basic earnings per share</i>	70			
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu <i>Diluted earnings per share</i>	71			

Lập ngày 20 tháng 07 năm 2020

Hanoi, 20th July 2020

Người lập biểu  
Prepared by



Lục Thị Minh Trang

Kế toán trưởng  
Chief Accountant



Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc  
General Director



Trần Công Thành

## BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

## INCOME STATEMENT

Từ ngày 01/01/2020 đến 30/06/2020

From 01/01/2020 to 30/06/2020

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này (Năm nay)	Lũy kế Kỳ này (Năm trước)
Items	Code	Notes	Accumulated from January to the end of this quarter	Accumulated from January to the end of the previous quarter
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b> <i>Revenue</i>	<b>01</b>	(6.1)	<b>333,628,430,588</b>	<b>260,927,491,299</b>
<b>2. Các khoản giảm trừ</b>	<b>02</b>			
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-03)</b> <i>Net revenue</i>	<b>10</b>		<b>333,628,430,588</b>	<b>260,927,491,299</b>
<b>4. Giá vốn hàng bán</b> <i>Cost of sales</i>	<b>11</b>	(6.2)	<b>318,887,093,668</b>	<b>245,432,495,792</b>
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b> <i>Gross profit</i>	<b>20</b>		<b>14,741,336,920</b>	<b>15,494,995,507</b>
<b>6. Doanh thu hoạt động tài chính</b> <i>Financial income</i>	<b>21</b>	(6.3)	<b>2,972,036,119</b>	<b>2,888,546,481</b>
<b>7. Chi phí tài chính</b> <i>Financial expense</i>	<b>22</b>	(6.4)	<b>7,027,633,239</b>	<b>6,564,395,479</b>
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i> <i>In which: Interest expense</i>	<b>23</b>		<b>6,406,483,484</b>	<b>6,382,075,502</b>
<b>8. Chi phí bán hàng</b>	<b>24</b>			
<b>9. Chi phí quản lý doanh nghiệp</b> <i>General and administration expense</i>	<b>26</b>	(6.5)	<b>9,030,364,019</b>	<b>11,199,761,597</b>
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b> <b>[30=20+(21-22)-(24+25)]</b> <i>Operating profit/(loss)</i>	<b>30</b>		<b>1,655,375,781</b>	<b>619,384,912</b>
<b>11. Thu nhập khác</b> <i>Other income</i>	<b>31</b>	(6.6)	<b>177,932,127</b>	<b>43,871,336</b>
<b>12. Chi phí khác</b> <i>Other expense</i>	<b>32</b>		<b>340,563,734</b>	
<b>13. Lợi nhuận khác (40=31-32)</b> <i>Net other income/(loss)</i>	<b>40</b>		<b>(162,631,607)</b>	<b>43,871,336</b>

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này (Năm nay)	Lũy kế Kỳ này (Năm trước)
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b>	<b>50</b>		<b>1,492,744,174</b>	<b>663,256,248</b>
<i>Accounting profit/(loss) before tax</i>				
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	(6.8)	660,582,265	57,684,851
<i>Current corporate income tax expense</i>				
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52			
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>	<b>60</b>		<b>832,161,909</b>	<b>605,571,397</b>
<i>Net profit/(loss) after tax</i>				
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70			
<i>Basic earnings per share</i>				
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71			
<i>Diluted earnings per share</i>				

Lập ngày 20 tháng 07 năm 2020  
Hanoi, 20th July 2020

Người lập biểu  
Prepared by



Lục Thị Minh Trang

Kế toán trưởng  
Chief Accountant



Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc  
General Director



Trần Công Thành

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ****(THEO PHƯƠNG PHÁP GIÁN TIẾP)**

CASH FLOW STATEMENT (Indirect method)

Từ ngày 01/01/2020 đến 30/06/2020

From 01/01/2020 to 30/06/2020

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Items	Code	Note	Accumulated current period	Accumulated previous period
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG SXKD</b>				
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế <i>Net profit/(loss) before tax</i>	01		1,492,744,174	663,256,248
2. Điều chỉnh cho các khoản <i>Adjustment for:</i>				
Khấu hao tài sản cố định <i>Depreciation and amortisation</i>	02		3,212,664,949	3,389,659,003
Các khoản dự phòng <i>Provisions</i>	03		92,530,394	100,143,582
Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện <i>Unrealised foreign exchange gains/losses from revaluation of foreign currency monetary items</i>	04		152,023,558	(20,491,369)
Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư <i>Gains/losses from investment</i>	05		(2,429,610,349)	(2,307,579,013)
Chi phí lãi vay <i>Interest expense</i>	06		6,406,483,484	6,382,075,502
Các khoản điều chỉnh khác	07			
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động <i>Operating profit/(loss) before adjustments to working capital</i>	08		8,926,836,210	8,207,063,953
Tăng, giảm các khoản phải thu <i>Increase or decrease in accounts receivables</i>	09		(19,396,737,151)	(7,861,821,517)
Tăng, giảm hàng tồn kho	10			
Tăng, giảm các khoản phải trả	11		7,009,956,485	7,998,612,159
(không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN phải nộp) <i>Increase or decrease in accounts payables (excluding interest expense and CIT payable)</i>				
Tăng giảm chi phí trả trước	12		506,858,526	450,896,568
Tăng giảm chứng khoán kinh doanh <i>Increase or decrease prepaid expenses</i>	13			

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Tiền lãi vay đã trả <i>Interest paid</i>	14		(6,406,483,484)	(6,382,075,502)
Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp CIT paid	15		(1,571,781,528)	(210,376,992)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh Other cash inflows	16		500,000,000	638,000,000
Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh Other cash outflows	17		(500,000,000)	(951,333,333)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động sản xuất, kinh doanh</b> <i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>	<b>20</b>		<b>(10,931,350,942)</b>	<b>1,888,965,336</b>

## II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ

<i>CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES</i>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Purchase of fix assets and other long-term assets</i>	21		(36,900,000)	(1,607,769,546)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Proceeds from disposals of fixed assets and other long-term assets</i>	22		680,000,000	
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của các đơn vị khác <i>Loans to other entities and payments for purchase of debt instruments of other entities</i>	23		(20,450,000,000)	(14,000,000,000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Repayment from borrowers and proceeds from sales of debts instruments of other entities.</i>	24		6,000,000,000	14,000,000,000
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Investments in other entities</i>	25		-	
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Proceeds from sales of investments in other entities</i>	26		8,725,000,000	19,281,000,000
7. chia <i>Interest and dividends received</i>	27		2,261,800,587	2,307,579,013
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b> <i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>	<b>30</b>		<b>(2,820,099,413)</b>	<b>19,980,809,467</b>



Chi tiêu

Mã  
số Thuyết  
minh

Lũy kế Kỳ này

Lũy kế Kỳ trước

**II LƯU CHUYỂN TIỀN TỬ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH****CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES**

1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu <i>Proceeds from issuing stocks and capital contribution from owners</i>	31		
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành <i>Cash paid for equity holders, repurchase shares now issued</i>	32		
3. Tiền thu từ đi vay <i>Proceeds from borrowings</i>	33	301,125,209,298	243,224,246,743
4. Tiền chi trả nợ gốc vay <i>Repayments of borrowings</i>	34	(294,127,213,605)	(270,563,170,602)
5. Tiền chi trả nợ gốc thuê tài chính	35		
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu <i>Dividends paid</i>	36	-	(14,272,326,000)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b> <i>Net cash form financing activities</i>	<b>40</b>	<b>6,997,995,693</b>	<b>(41,611,249,859)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40)</b> <i>Net increase/(decrease) in cash</i>	<b>50</b>	<b>(6,753,454,662)</b>	<b>(19,741,475,056)</b>
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ <i>Cash and cash equivalents at beginning of period</i>	60	67,517,808,478	58,176,373,251
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ <i>Impact of exchange rate fluctuation</i>	61	(83,870,919)	1,467,614
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70=50+60+61)</b> <i>Cash and cash equivalents at end of period</i>	<b>70</b>	<b>60,680,482,897</b>	<b>38,436,365,809</b>

Lập ngày 20 tháng 07 năm 2020

Hanoi, 20th July 2020

Người lập biểu

Prepared by



Lục Thị Minh Trang

Kế toán trưởng

Chief Accountant



Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng Giám Đốc

General Director



Trần Công Thành

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

#### 1. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

##### General Information of Enterprise

#### 1.1. Hình thức sở hữu vốn

##### Structure of ownership

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) được thành lập theo Quyết định số 1685/2002/QĐ/BTM, ngày 30 tháng 12 năm 2002 của Bộ trưởng Bộ Thương mại và Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh công ty cổ phần lần đầu số 0103002086 ngày 07 tháng 04 năm 2003 và đăng ký thay đổi lần 2, ngày 23 tháng 08 năm 2005, do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 30 tháng 11 năm 2018.

Vốn điều lệ của Công ty là 119.490.050.000 đồng.

*Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company") is established under the Decision No. 1685/2002/QĐ/BTM dated December 30, 2002 by the Minister of Trade and Business Registration Certificate for the Joint Stock Company no.0103002086 dated April 7, 2003 and registration of amendment is on August 23, 2005, by the Hanoi City Department of Planning and Investment and the certificate of change then with changing times, most recently on November 30, 2018.*

*The charter capital of the Company is 119,490,050,000 VND.*

#### 1.2. Lĩnh vực kinh doanh

##### Business Scope

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương kinh doanh trong lĩnh vực Giao nhận vận chuyển và Logistics

*Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company trades in the field of transportation and Logistics*

#### 1.3. Ngành nghề kinh doanh

##### Business lines of the company

- Kinh doanh các dịch vụ về giao nhận, vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu; bốc xếp, giao nhận, vận chuyển hàng siêu trường, siêu trọng, hàng quá khổ, quá tải;

*Trading on services of freight forwarding, freight, import and; loading, transporting cargoes, Extra-heavy, oversized, overloaded;*

- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận và vận tải nước ngoài;

*Forwarding agent for the foreign delivery and transport firms;*

- Môi giới thuê và cho thuê tàu cho các chủ hàng và chủ tàu trong và ngoài nước;

*Brokers on leasing and chartering for cargo owners and ship owners at home and abroad;*

- Kinh doanh vận tải hàng hoá nội địa và quá cảnh;

*Sales of domestic cargo transportation and transit;*

- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi theo quy định của pháp luật;

*Trading in leasing office and warehouse in accordance with law;*

- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận uỷ thác xuất nhập khẩu;

*Export and import directly and entrusted import and export;*

- Dịch vụ thương mại và dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu ( thủ tục hải quan, tái chế, bao bì, kiểm kiện hàng hoá xuất nhập khẩu);

*Commercial services and services related to freight forwarders of imported and exported goods (customs procedures, recycling, packaging, check imported and exported packages);*



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

- Kinh doanh vận tải hàng hoá đa phương thức;

*Trading in multimodal cargo transport ;*

- Tổ chức hội chợ triển lãm, hội nghị, hội thảo, trưng bày, giới thiệu sản phẩm hàng hóa

*Organization of exhibitions, conferences, seminars, exhibits, and goods product introduction*

- Kinh doanh siêu thị, trung tâm thương mại.

*Supermarket, shopping mall.*

- Môi giới hàng hải

*Shipbroker*

- Đại lý tàu biển

*Shipping agents*

#### 1.4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

*Production and Operating cycle*

Chu kỳ kinh doanh thông thường là 1 năm, từ ngày 01/01 đến ngày 31/12 hàng năm.

*Operating cycle is usually 1 year, from 01/01 to 31/12 annually.*

#### 1.5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến Báo cáo tài chính

*Characteristics of the operation in the fiscal year that affect the financial statements*

#### 1.6. Cấu trúc doanh nghiệp

*Enterprise Structure*

Trụ sở chính tại số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội.

*Headquartes No. 2, Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City*

Ngoài ra, Công ty có mở Chi nhánh Hải Phòng đặt tại số 115 đường Trần Hưng Đạo, Quận Hải An, Thành phố Hải Phòng.

*In addition, the company has opened the Hai Phong Branch which is located at 115 Tran Hung Dao Street, Hai An District, Hai Phong City.*

Ngày 03 tháng 06 năm 2019 Công ty mở chi nhánh Hồ Chí Minh đặt tại địa chỉ Tầng 5, Khu C Tòa nhà Waseco, số 10 Phố Quang, Phường 2, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh

*On June 3, 2019 The company has opened the Ho Chi Minh branch which is located at 5th Floor, Block C Waseco Building, No. 10 Pho Quang, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City*

Ngoài ra, Công ty còn đầu tư 100% vốn thành lập công ty con là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans). Hanotrans có cùng địa chỉ giao dịch với Công ty.

*Besides, the company has invested 100% capital in order to establish a subsidiary which is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans). Address of Hanotrans is similar with the Company.*

Hiện nay, Hanotrans có các chi nhánh sau:

*Currently, Hanotrans includes the following branches:*

\* Chi nhánh Hải phòng, đặt tại 208 Đường Chùa Vẽ, Phường Đông Hải 1, Quận Hải An, Thành phố Hải phòng

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

\* Hai Phong Branch, located at 208 Chua Ve street, Dong Hai 1 Ward, Hai An District, Hai Phong City

\* Chi nhánh Hồ chí minh, đặt tại số Tầng 5 Khu C Tòa nhà Waseco, Số 10 Phố Quang, Phường 2, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh

\* Ho Chi Minh Branch, located at no. 5th Floor Block C, Waseco Building, No. 10 Pho Quang Str., Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh city, Vietnam

#### 1.7. Thông tin trên Báo cáo tài chính có khả năng so sánh được

*Comparable information in financial statements*

#### 2. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

*Financial year, currency unit used in accounting*

##### 2.1. Kỳ kế toán

*Financial year*

Kỳ kế toán bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 hàng năm.

*The Company's financial year begins on 01 January and ends on 31 December each year.*

##### 2.2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

*Currency unit used in accounting*

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam.

*Currency unit used in accounting is Vietnamese dong (VND).*

#### 3. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

*Accounting Standards and Regulations applied*

##### 3.1. Chế độ kế toán áp dụng

*Accounting Regulations applied*

Công ty áp dụng Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.

*The Company applies Vietnamese Accounting Standards and Regulations applied*

##### 3.2. Hình thức kế toán áp dụng

*Form of accounting*

Công ty áp dụng hình thức kế toán là Nhật ký chung.

*The Company applies the accounting form of General journal*

##### 3.3. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

*Declaration on compliance with Accounting Standard and Regime*

Công ty tuân thủ Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam để soạn thảo và trình bày các báo cáo tài chính cho kỳ kế toán kết thúc vào ngày 30 tháng 06 năm 2020

*The Company complies the Vietnamese Accounting Standard. Investment of subsidiary and the consolidated financial statements for the drafting and presenting the consolidated financial statements for the year ended 31 Mar 2020*

#### 4. Các chính sách kế toán áp dụng

*Accounting policies applied*

##### 4.1. Nguyên tắc ghi nhận tiền và các khoản tương đương tiền

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

#### Principles for recognizing cash and cash equivalents

### Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền

#### Cash equivalents

Tiền bao gồm tiền tại quỹ, tiền đang chuyển và các khoản ký gửi không kỳ hạn. Tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

Cash and cash equivalents comprise cash on hand, demand deposits and short-term overdue for three months, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.

### Nguyên tắc chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán

#### Principles of convert other currencies into the currency used in accounting

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Các khoản mục tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được chuyển đổi sang đồng tiền hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày lập bảng cân đối kế toán

Transactions in foreign currencies are accounted for at exchange rate on the date of the transaction. The cash and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the currency accounted for at exchange rates at the date of the balance sheet

Các khoản chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình thanh toán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ. Các khoản chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư vào ngày khóa sổ năm tài chính được ghi nhận theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ tài chính.

The exchange rate differences which arising during the payment process are recognized in Income Statements for the year. Foreign Exchange Revaluation at the closing date of the fiscal year are recorded in accordance with the Circular No. 200/2014/TT-BTC dated 22/12/2014 of the Ministry of Finance.

### 4.2. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

#### Principles for recognizing trade receivables and others

Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác thể hiện giá trị có thể thực hiện được theo dự kiến.

Trade receivables and other receivables express the realizable value as expected.

\* Nguyên tắc dự phòng phải thu khó đòi:

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán hoặc các khoản nợ có bằng chứng chắc chắn là không thu được.

\* Provision for doubtful debts:

Provision for doubtful debts is made for each doubtful debts based on the expected loss which may occur for each doubtful debts.

### 4.3. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định

#### Principles for recognizing and depreciating fixed assets

### Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định hữu hình

#### Tangible fixed assets are stated at cost

Tài sản cố định hữu hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng.

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

*Tangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire tangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.*

### Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định vô hình

*Intangible fixed assets are stated at cost*

Tài sản cố định vô hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng theo dự tính.

*Intangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire Intangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.*

### Phương pháp khấu hao

*Depreciation*

Nguyên giá tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian hữu dụng dự tính của tài sản.

*The cost of fixed assets is depreciated on a straight-line basis during the estimated useful lives of the assets.*

Thời gian khấu hao ước tính cho một số nhóm tài sản như sau:

*Estimated depreciation period for some asset groups as follows:*

+ Nhà cửa, vật kiến trúc	8-24 năm
<i>Buildings and architectural objects</i>	<i>8-24 years</i>
+ Máy móc thiết bị	3 - 8 năm
<i>Machinery and equipment</i>	<i>3 - 8 years</i>
+ Phương tiện vận tải	3 - 10 năm
<i>Vehicles</i>	<i>3 - 10 years</i>
+ Thiết bị văn phòng	3-6 năm
<i>Office Equipment</i>	<i>3-6 years</i>
+ Chi phí để có quyền sử dụng đất	13 năm
<i>Expenses for obtaining land use rights</i>	<i>13 years</i>
+ Phần mềm quản lý	3 năm
<i>Management Software</i>	<i>3 years</i>

### 4.4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

*Principles for recognizing financial investments*

Các khoản đầu tư vào công ty con được ghi nhận theo phương pháp giá gốc.

*Investments in subsidiaries are recognized under the equity method*

### 4.5. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu và thu nhập tài chính

*Principles for recognizing revenues and financial income*

Doanh thu về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy.

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Revenue from the rendering of services is recognized when the outcome of the transaction can be measured reliably.

Cổ tức nhận được từ công ty con được ghi nhận theo nguyên tắc thực thu.

Dividends which received from subsidiary are recorded at net principle.

#### 4.6. Lương

##### Salary

Công ty trích quỹ lương trong phạm vi được duyệt của Hội đồng quản trị.

The company deducted the salary fund within the scope approved by the Board of Directors.

#### 4.7. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu

##### Principle of recording equity

Vốn điều lệ được ghi nhận theo mệnh giá cổ phần đóng góp từ các cổ đông

Charter capital is recognized at par value of shares which are contributed from shareholders

Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận từ lãi phát hành cổ phiếu

Equity Surplus is recorded from interest on issue of shares

#### 4.8. Phân phối lợi nhuận

##### Profit distribution

Lợi nhuận được phân phối theo Nghị quyết Đại hội cổ đông.

profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders

#### 4.9. Các bên liên quan

##### Stakeholders

Các bên được gọi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định tài chính và hoạt động

Stakeholders means that either party has the ability to control or exercise significant influence over the other party in making financial decisions and operations

#### 5. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trên bảng cân đối kế toán

##### Additional information for the items presented on the balance sheet

#### 5.1. Tiền và các khoản tương đương tiền

##### Cash and cash equivalents

	Số cuối quý	Số đầu năm
	Closing	Opening
Tiền mặt	5,858,276,917	7,684,261,512
Cash in hand		
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn	26,052,611,318	40,126,647,204
Bank Deposits without term		

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Các khoản tương đương tiền	28,769,594,662	19,706,899,762
----------------------------	----------------	----------------

Cash equivalents

<u>60,680,482,897</u>	<u>67,517,808,478</u>
-----------------------	-----------------------

## 5.2. Các khoản đầu tư tài chính

### Financial Investments

#### a) Chứng khoán kinh doanh

##### Trading securities

	Cuối Quý (Closing)			Đầu năm (Opening)		
	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng
	Cost	Fair value	Reserve Value	Cost	Fair value	Reserve Value
Cty CP Logistics						
Vinalink	6,900,000,000	6,824,790,000	75,210,000	6,900,000,000	6,824,790,000	75,210,000
Cty CP Vinafreight	4,375,000,000	8,216,250,000		4,375,000,000	8,557,500,000	
<b>Cộng</b>	<b>11,275,000,000</b>	<b>15,041,040,000</b>	<b>75,210,000</b>	<b>11,275,000,000</b>	<b>15,382,290,000</b>	<b>75,210,000</b>

Công ty đã xác định giá trị hợp lý của khoản đầu tư vào công ty CP Logistics Vinalink và Công ty CP Vinafreight trên cơ sở giá niêm yết trên sàn giao dịch chứng khoán và số lượng cổ phiếu mà Công ty đang nắm giữ

#### b) Đầu tư tài chính dài hạn được chi tiết như sau:

##### Investments held to maturity

	Cuối quý		Đầu năm	
	Giá gốc	Giá trị ghi sổ	Giá gốc	Giá trị ghi sổ
<b>- Đầu tư vào công ty con</b>	12,000,000,000	12,000,000,000	12,000,000,000	12,000,000,000
<i>Investments in subsidiaries</i>				
<b>- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết</b>				
+ Công ty CP Cảng Mipéc	150,780,000,000	150,780,000,000	150,780,000,000	150,780,000,000
<b>- Đầu tư vào đơn vị khác</b>	<b>19,038,200,000</b>		<b>19,038,200,000</b>	
+ Công ty TNHH Mitsui Soko Việt Nam	2,260,000,000		2,260,000,000	
+ Công ty CP dịch vụ Logistics Thăng Long	16,778,200,000		16,778,200,000	

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ

+ Công ty con là công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà thành, được đầu tư 100% vốn từ công ty CP GNVT Ngoại thương

+ Công ty con hoạt động trong lĩnh vực ngành nghề tương tự công ty mẹ.

Hanotrans International Freight Forwarders is a subsidiary and is invested 100% of the capital from VNT Logistics JSC

+ Công ty liên kết là Công ty Cổ phần Cảng Mipec, vốn điều lệ 500 tỷ. Cty VNT Logistics đầu tư 30% với tổng giá trị đầu tư là 150.780.000.000 đ vào Cty CP Cảng Mipec

+ Công ty liên kết hoạt động trong lĩnh vực Cảng biển, Logistics

- Các giao dịch trọng yếu giữa doanh nghiệp và công ty con, liên doanh, liên kết trong kỳ

### 5.3. Phải thu của khách hàng ( Receivables from customers )

	Số cuối quý	Số đầu năm
	Closing	Opening
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn ( Short-term receivables from customers )		
Khách hàng có công nợ chiếm tỉ lệ trên 10%:		
TRINITY LOGISTICS (H.K.) CO., LTD.	333,743,107	9,459,606,313
CÔNG TY TNHH GIAO NHẬN CON ĐƯỜNG MỚI		
Các khoản phải thu khách hàng khác Other receivables from	94,083,516,893	81,924,366,650
b) Phải thu khách hàng dài hạn		
<b>Cộng (Total)</b>	<b>94,417,260,000</b>	<b>91,383,972,963</b>

### 5.4. Phải thu khác (Other receivables)

	Số cuối quý		Số đầu năm	
	Closing		Opening	
a) Ngắn hạn (Short-term)	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng
- Ký cược, ký quỹ	7,981,460,000		9,710,460,000	
Collateral, deposit				
- Phải thu do trả hộ bà Nguyễn Thị Thanh Hương về mua cổ phần Công ty CP Cảng Mipec			8,725,000,000	
- Tạm ứng	3,406,687,317		3,823,304,030	
Advance				

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Phải thu khác	10,562,042,952	5,610,097,141
-----------------	----------------	---------------

Other receivables

<b>Cộng (Total)</b>	<b>21,950,190,269</b>	<b>27,868,861,171</b>
---------------------	-----------------------	-----------------------

b) Dài hạn ( Long-term )

### 5.5. Tài sản thiếu chờ xử lý

### 5.6. Nợ xấu (Bad debts)

	Cuối quý		Đầu năm	
	Closing		Opening	
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi
	Cost	Recoverable value	Cost	Recoverable value
Công ty TNHH MTV chế tạo thiết bị và đóng tàu Hải	1,115,620,730		1,115,620,730	
Các khách hàng khác (Other customers)	780,424,381	336,458,709	681,247,703	329,812,425
<b>Cộng (Total)</b>	<b>1,896,045,111</b>	<b>336,458,709</b>	<b>1,796,868,433</b>	<b>329,812,425</b>

### 5.7. Hàng tồn kho

### 5.8. Tài sản dở dang dài hạn (Unfinished long-term assets)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Xây dựng cơ bản dở dang		
Chi tiết các công trình chiếm từ 10% tổng giá trị XD CB		
- Mua sắm		
- XD CB (Construction costs):		
Khảo sát trụ sở Số 2 Bích Châu	77,900,000	77,900,000
- Công trình khác	69,339,000	69,339,000



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

<b>Cộng (Total)</b>	147,239,000	147,239,000
---------------------	-------------	-------------

## 5.9. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình (Increase or decrease in tangible fixed assets)

	Phương tiện					Tổng cộng
	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền đẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	
	<i>Architectural Buildings</i>	<i>Machinery and equipment</i>	<i>Vehicles &amp; Transport</i>	<i>Management tools and equipment</i>	<i>Other fixed assets</i>	
<b>Nguyên giá (Cost)</b>						
Số dư đầu quý <i>Opening balance</i>	52,386,197,589	10,770,708,915	39,230,310,829	804,822,952	799,370,000	103,991,410,285
Mua trong quý <i>Purchase during quarter</i>						-
Đầu tư XDCB hoàn						-
Tăng do vốn hóa lãi						-
Chuyển sang BĐS Thanh lý, nhượng			597,975,000			597,975,000
Giảm khác				106,250,544		106,250,544
<b>Số dư cuối quý</b> <i>Closing balance</i>	52,386,197,589	10,770,708,915	38,632,335,829	698,572,408	799,370,000	103,287,184,741
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b> <i>Accumulated depreciation</i>						
Số dư đầu quý <i>Opening balance</i>	17,907,576,960	6,678,307,367	35,460,259,870	671,025,080	799,370,000	61,516,539,277
Khấu hao trong quý <i>Depreciation during the quarter</i>	734,610,918	241,656,477	546,940,153	13,974,138	-	1,537,181,686
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS Thanh lý, nhượng			85,784,762			85,784,762
Giảm khác				106,250,544		106,250,544
<b>Số dư cuối quý</b> <i>Closing balance</i>	18,642,187,878	6,919,963,844	35,921,415,261	578,748,674	799,370,000	62,861,685,657

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

## Giá trị còn lại (Residual value)

<b>Tại ngày đầu quý</b>	35,213,231,547	4,296,166,090	4,392,620,948	147,862,434	-	44,049,881,019
-------------------------	----------------	---------------	---------------	-------------	---	----------------

At the opening day

<b>Tại ngày cuối quý</b>	33,744,009,711	3,850,745,071	2,710,920,568	119,823,734	-	40,425,499,084
--------------------------	----------------	---------------	---------------	-------------	---	----------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng 30,758,997,267

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý

- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

## 5.10. Tăng giảm tài sản cố định vô hình (Increase and decrease in intangible fixed assets)

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
	Land use right	Computer software	Other intangible fixed assets	Total
<b>Nguyên giá</b>				
Số dư đầu quý	2,642,410,677	863,928,109	70,000,000	3,576,338,786
Opening Balance				
Mua trong quý				-
Purchase during quarter				
Tăng khác				-
Điều chỉnh giảm				-
Giảm khác				-
<b>Số dư cuối quý</b>	2,642,410,677	863,928,109	70,000,000	3,576,338,786
Closing balance				

## Giá trị hao mòn lũy kế (Accumulated)

Số dư đầu quý	1,561,801,170	785,752,720	-	2,347,553,890
---------------	---------------	-------------	---	---------------

Opening Balance

Khấu hao trong quý	4,079,061	27,707,565		31,786,626
--------------------	-----------	------------	--	------------

Depreciation during the quarter

Tăng khác				-
-----------	--	--	--	---

Thanh lý, nhượng				-
------------------	--	--	--	---

Giảm khác				
-----------	--	--	--	--

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

<b>Số dư cuối quý</b>	<b>1,565,880,231</b>	<b>813,460,285</b>	<b>-</b>	<b>2,379,340,516</b>
-----------------------	----------------------	--------------------	----------	----------------------

Closing balance

**Giá trị còn lại (Residual value)**

<b>Tại ngày đầu kỳ</b>	<b>1,084,688,568</b>	<b>105,882,954</b>	<b>70,000,000</b>	<b>1,260,571,522</b>
------------------------	----------------------	--------------------	-------------------	----------------------

At the opening day

<b>Tại ngày cuối kỳ</b>	<b>1,076,530,446</b>	<b>50,467,824</b>	<b>70,000,000</b>	<b>1,196,998,270</b>
-------------------------	----------------------	-------------------	-------------------	----------------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ vô hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

**1,897,929,178**

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác:

Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình là: 1.129.741.255 VND đã được dùng để thế chấp, cầm cố, đảm bảo cho các khoản vay

#### 5.11. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính

#### 5.12. Tăng, giảm tài Bất động sản đầu tư

#### 5.13. Chi phí trả trước (Prepaid expenses)

	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
	<i>Closing</i>	<i>Opening</i>
Dài hạn (Long-term)		
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng	971,455,159	1,478,313,685
<i>Tools and instruments used</i>		
<b>Cộng (Total)</b>	<b>971,455,159.0</b>	<b>1,478,313,685</b>

#### 5.14. Tài sản khác (Other assets)

	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
	<i>Closing</i>	<i>Opening</i>

a) Ngắn hạn (Theo từng khoản mục)

a) Dài hạn (Theo từng khoản mục)

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

## Cộng

## 5.15. Vay và nợ thuê tài chính (Loans and finance lease liabilities)

	Cuối quý		Trong năm		Đầu năm	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	Value	Ability to repay				
a) Vay ngắn hạn	171,863,856,322	171,863,856,322	301,125,209,298	294,127,213,605	164,865,860,629	164,865,860,629
<i>Short-term Loans</i>						
b) Vay dài hạn						
<b>Cộng (Total)</b>	<b>171,863,856,322</b>	<b>171,863,856,322</b>	<b>301,125,209,298</b>	<b>294,127,213,605</b>	<b>164,865,860,629</b>	<b>164,865,860,629</b>

Chi tiết vay ngắn hạn	Hạn mức (VNĐ)	Lãi suất	Dư nợ hiện tại đến 30/06/2020
- BIDV Thanh xuân	150,000,000,000	7.50%	137,200,656,359
- VCB Nam Hà Nội	50,000,000,000	7.50%	9,333,799,686
- Liên Việt	40,000,000,000	7.5% - 8.5%	17,947,764,287
- ACB	15,000,000,000	7.5% - 7.6%	7,381,635,990

## 5.16. Phải trả người bán (Trade creditors)

	Cuối quý		Đầu năm	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	Value	Ability to repay		
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn <i>Short-term Trade creditors</i>				
Regional container Lines Public	43,446,318,826	43,446,318,826	44,801,343,401	44,801,343,401

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Công ty Cổ phần Tân Cảng 128

4,590,423,379

4,590,423,379

VP bán vé Hãng hàng không

18,224,895,553

18,224,895,553

5,134,228,169

5,134,228,169

Korean Air tại TP. Hà Nội

- Phải trả cho các đối tượng khác

44,394,391,750

44,394,391,750

49,794,290,709

49,794,290,709

b) Các khoản phải trả người bán dài hạn

**Cộng (Total)**

106,065,606,129

106,065,606,129

104,320,285,658

104,320,285,658

d) Phải trả cho người bán là các bên liên quan

## 5.17. Thuế và các khoản phải thu/ phải nộp nhà nước (Taxes and amounts payable to the State)

	Đầu quý	Số phải nộp trong quý	Số đã thực nộp trong quý	Cuối quý
	Opening	Payables during quarter	Net payables during quarter	Closing
a) Phải nộp (Amounts payable)				
Thuế thu nhập doanh nghiệp (CIT)	60,032,875	600,549,390	-	660,582,265
Thuế GTGT (VAT)	370,296,881	1,568,907,087	-	1,939,203,968
Thuế GTGT được khấu trừ (VAT deducted)	(402,636)	(6,000)	-	(408,636)
Thuế thu nhập cá nhân (PIT)	227,587,578	704,131,572	680,485,314	251,233,836
Thuế đất	-	-	-	-
Các loại thuế khác (Other taxes)	966,865,229	2,511,217,585	2,226,952,582	1,251,130,232
<b>Cộng/ Total</b>	<b>1,624,379,927</b>	<b>5,384,799,634</b>	<b>2,907,437,896</b>	<b>4,101,741,665</b>

## 5.18. Chi phí phải trả (Accrued expenses)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Các khoản trích trước khác (Other accruals)	243,341,939	148,304,700
<b>Cộng (Total)</b>	<b>243,341,939</b>	<b>148,304,700</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH***NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS*

Quý 2.2020

*Quarter 2st year 2020*

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted***5.19. Phải trả khác (Other payables)**

	Cuối quý	Đầu năm
	<i>Closing</i>	<i>Opening</i>
Ngắn hạn ( <i>Short-term</i> )		
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn <i>Mortgages, collateral, deposits</i>	3,734,922,383	7,291,422,383
- Nhận ký quỹ, ký cược dài hạn	1,405,000,000	1,405,000,000
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả <i>Dividends and profits payable</i>		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác <i>Other payables</i>	15,250,071,271	961,338,571
<b>Cộng/ Total</b>	<b>20,389,993,654</b>	<b>9,657,760,954</b>

**5.20. Doanh thu chưa thực hiện****5.21. Trái phiếu phát hành****5.22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả****5.23. Dự phòng phải trả****5.24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả**

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

**5.25. Vốn chủ sở hữu (Equity)**

a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu (Reference Table of equity volatility)

	<b>Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu (Items under equity)</b>					
	Vốn góp của CSH	Thặng dư vốn CP	Cổ phiếu quỹ	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối và	Cộng
	<i>Equity capital</i>	<i>Equity Surplus</i>	<i>Treasury shares</i>		<i>Profit after tax undistributed</i>	<i>Total</i>
<b>Số dư đầu quý trước (01.01.2020)</b> <i>Opening balance of previous quarter</i>	119,490,050,000	45,544,394,511	(817,208,082)	-	46,870,342,243	211,087,578,672
- Giảm trong năm nay- Quyền chọn						-
- Lãi quý này (Earnings from this quarter)					225,331,498	225,331,498
- Trích quỹ KTPL						-
- Trích quỹ dự phòng TC						-
- Chi cổ tức kỳ năm						-
-Trích quỹ từ LNST						-
- Chi quỹ KTPL (Dividend)						-
- Tăng trong quý						-
<b>Số dư đầu quý này</b> <i>Opening Balance</i>	119,490,050,000	45,544,394,511	(817,208,082)	-	47,095,673,741	211,312,910,170
- Giảm trong năm nay- Quyền chọn chuyển đổi trái						-
- Lãi quý này (Earnings from this quarter)					606,830,411	606,830,411
- Trích quỹ KTPL					500,000,000	500,000,000
- Trích quỹ dự trữ vốn điều lệ					1,000,000,000	1,000,000,000

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Chi cổ tức năm 2019				(14,272,326,000)	(14,272,326,000)
-Trích quỹ từ LNST				(1,500,000,000)	(1,500,000,000)
- Chi quỹ KTPL (Dividend)				(500,000,000)	(500,000,000)
<b>Số dư cuối Quý 1.2020 (Closing Balance of Quarter 1/2020)</b>	<b>119,490,050,000</b>	<b>45,544,394,511</b>	<b>(817,208,082)</b>	<b>-</b>	<b>32,930,178,152</b>

b) Chi tiết góp vốn chủ sở hữu (Equity contribution in details )

	Số cuối quý Closing	Tỷ lệ Ratio	Số đầu năm Closing	Tỷ lệ Ratio
Vốn góp của Công ty CP Vinafreight	29,615,000,000	24.79%	29,615,000,000	24.78%
Vốn góp Công ty Cổ phần VNT Holdings	27,780,000,000	23.25%	13,537,000,000	11.33%
Vốn góp của Lionas Fund Co.,Ltd	17,136,000,000	14.34%	17,136,000,000	14.34%
Vốn góp của Công ty CP Transimex	17,087,400,000	14.30%	15,511,400,000	12.98%
Vốn góp của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương Việt Nam	9,000,000,000	7.53%	9,000,000,000	7.53%
Vốn góp của các đối tượng khác (Paid-in capital of other object)	18,871,650,000	15.79%	34,690,650,000	29.04%
	<b>119,490,050,000</b>	<b>100%</b>	<b>119,490,050,000</b>	<b>100%</b>

c) Các giao dịch về vốn chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận (Transactions in equity and distribution of dividends, profit sharing)

	Quý này năm nay This year	Quý này năm trước Previous year
- Vốn đầu tư của CSH (Equity)		



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH***NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS*

Quý 2.2020

*Quarter 2st year 2020*

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

+ Vốn góp đầu quý ( <i>Paid-in capital at beginning of quarter</i> )	119,490,050,000	119,490,050,000
--	-----------------	-----------------

+ Vốn góp tăng trong quý ( <i>Paid-in capital increasing during the quarter</i> )		
---	--	--

+ Vốn góp giảm trong quý		
--------------------------	--	--

+ Vốn góp cuối quý ( <i>Paid-in capital at end of the quarter</i> )	119,490,050,000	119,490,050,000
---	-----------------	-----------------

- Cổ tức lợi nhuận đã chia ( <i>Dividends Profit shared</i> )		
---	--	--

d) Cổ phiếu ( <i>Shares</i> )	Cuối quý <i>Closing</i>	Đầu quý <i>Opening</i>
-------------------------------	----------------------------	---------------------------

- Số lượng CP phổ thông đăng ký phát hành	11,949,005	11,949,005
---	------------	------------

- Số lượng CP phổ thông đã bán ra công chúng	11,949,005	11,949,005
--	------------	------------

- Số lượng CP phổ thông được mua lại (Cổ phiếu quỹ - <i>Treasury shares</i> )	55,400	55,400
--	--------	--------

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành ( <i>Number of shares outstanding</i> )	11,893,605	11,893,605
---	------------	------------

*Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành là 10.000đ/CP*

*Par value of share outstanding is 10,000đ/share*

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn CSH theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

**5.26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản**

**Quý này  
năm nay**

**Quý này năm  
trước**

Lý do thay đổi số đầu và cuối năm

Tài sản nào được đánh giá, theo QĐ nào

**5.27. Chênh lệch tỷ giá**

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Chênh lệch tỷ giá do chuyển đổi BCTC

- Chênh lệch tỷ giá ps vì các nguyên nhân khác

#### 5.28. Nguồn kinh phí

#### 5.29. Các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán (Items outside the balance sheet)

a) Tài sản thuê ngoài

b) Tài sản nhận giữ hộ

c) Ngoại tệ các loại (Foreign currencies)

Cuối quý

Đầu năm

Closing

Opening

+ USD 775,081.77 465,553.40

+ SGD 680.86 680.86

+ EUR 10,201.04 445,256.11

d) Kim khí quý, đá quý

e) Các thông tin khác về khoản mục ngoài BCĐKT

#### 6. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả kinh doanh

Additional information for items presented in the income statement

#### 6.1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Revenue from sales and service provider)

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	Quarter 2.2020	Quarter 2.2019
Doanh thu cung cấp DV	192,296,703,054	146,450,756,451
Revenue from service provider	<u>192,296,703,054</u>	<u>146,450,756,451</u>

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Doanh thu với các bên liên quan

### 6.2. Giá vốn hàng bán (Cost of goods sold)

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	Quarter 2.2020	Quarter 2.2019
Chi phí nhân công	12,679,606,469	13,456,681,285
<i>Labor costs</i>		
Chi phí công dụng	89,814,729	109,564,549
<i>Tools and supplies</i>		
Chi phí khấu hao	1,308,500,965	1,377,747,049
<i>Depreciation of fixed assets</i>		
Chi phí dịch vụ	168,374,776,200	121,283,425,601
<i>Cost of hired services</i>		
Chi phí bằng tiền	2,574,653,948	3,231,190,654
<i>Other expenses in cash</i>		
	<u>185,027,352,311</u>	<u>139,458,609,138</u>

### 6.3. Doanh thu hoạt động tài chính (Revenue from financial activities)

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	Quarter 2.2020	Quarter 2.2019
Lợi nhuận được chia	-	404,432,000
<i>Profits distributed</i>		
- Cổ tức VNL		
- Cổ tức VNF		
- Lãi Hanotrans năm 2019		
Lãi tiền gửi ngân	1,743,814,914	1,578,278,253
<i>Interest on bank deposits</i>		
Lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái	322,039,430	207,172,475
<i>Interest on exchange rate differences</i>		
	<u>2,065,854,344</u>	<u>2,189,882,728</u>

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

#### 6.4. Chi phí tài chính ( Revenue from financial operations)

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	Quarter 2.2020	Quarter 2.2019
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái	96,743,948	109,314,505
<i>Gains from foreign exchange differences</i>		
Lãi tiền vay	3,067,439,723	2,996,470,728
<b>Cộng</b>	<b>3,164,183,671</b>	<b>3,105,785,233</b>

#### 6.5. Chi phí quản lý doanh nghiệp (General and administration expense)

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	Quarter 2.2020	Quarter 2.2019
Chi phí nhân viên	2,808,402,555	2,953,330,172
<i>Staff costs</i>		
Chi phí đồ dùng văn phòng	16,118,089	71,786,175
<i>Office supplies</i>		
Chi phí khấu hao	260,467,347	307,554,096
<i>Depreciation of fixed assets</i>		
Thuế, phí và lệ phí	334,240,947	369,954,029
<i>Taxes, fees and duty</i>		
Chi phí dự phòng	(43,531,110)	(193,769,989)
<i>Redundancy costs</i>		
Chi phí bằng tiền	1,415,358,546	2,177,138,393
<i>Other cash costs</i>		
	<b>4,791,056,374</b>	<b>5,685,992,876</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH***NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS*

Quý 2.2020

*Quarter 2st year 2020*

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted***6.6. Thu nhập khác ( Other earnings )**

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	<i>Quarter 2.2020</i>	<i>Quarter 2.2019</i>
Thu nhập khác ( <i>Other earnings</i> )	167,978,493	31,726,325

**6.7. Chi phí khác ( Other expenses )**

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	<i>Quarter 2.2020</i>	<i>Quarter 2.2019</i>
Chi phí khác ( <i>Other expenses</i> )	340,563,734	-

**6.8. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và lợi nhuận sau thuế***Current Corporate income tax and profit after tax*

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	<i>Quarter 2.2020</i>	<i>Quarter 2.2019</i>
Lợi nhuận kế toán trước thuế: <i>Profit before tax</i>	1,207,379,801	421,978,257
Lãi được chia <i>Profits distributed</i>	0	404,432,000
Chi phí không được trừ <i>Non-deductible expenses</i>	1,795,367,150	14,800,002
Lợi nhuận tính thuế <i>CIT taxable profits</i>	3,002,746,951	32,346,259
Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Corporate income tax payable</i>	600,549,390	6,469,252
<i>Điều chỉnh giảm do quyết toán thuế cả năm</i> <i>Thuế TNDN theo QT thuế năm 2018</i>		
<b>Lợi nhuận sau thuế (<i>Profit after tax</i>)</b>	<b>606,830,411</b>	<b>415,509,005</b>

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 2.2020

Quarter 2st year 2020

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

## 6.9. Chi phí sản xuất KD theo yếu tố (Cost of production and business as factors)

	Quý 2.2020	Quý 2.2019
	Quarter 2.2020	Quarter 2.2019
Chi phí nhân công	15,488,009,024	16,410,011,457
<i>Labor costs</i>		
Chi phí công cụ dụng cụ	105,932,818	181,350,724
<i>Tools and supplies</i>		
Chi phí khấu hao tài sản cố định	1,568,968,312	1,685,301,145
<i>Depreciation of fixed assets</i>		
Chi phí thuế, phí, lệ phí	334,240,947	369,954,029
<i>Taxes, fees and duty</i>		
Chi phí dự phòng	(43,531,110)	(193,769,989)
<i>Redundancy costs</i>		
Chi phí dịch vụ mua ngoài	168,374,776,200	121,283,425,601
<i>Cost of hired services</i>		
Chi phí khác bằng tiền	3,990,012,494	5,408,329,047
<i>Other expenses in cash</i>		
<b>Tổng cộng (Total)</b>	<b>189,818,408,685</b>	<b>145,144,602,014</b>

## 7. Các sự kiện sau ngày kết thúc niên độ (Events after the balance sheet date)

Lập ngày 20 tháng 07 năm 2020

Hanoi, 20th July 2020



Người lập biểu

Prepared by

Luc Thi Minh Trang

Kế toán trưởng

Chief Accountant

Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng Giám Đốc

General Director



Trần Công Thành

